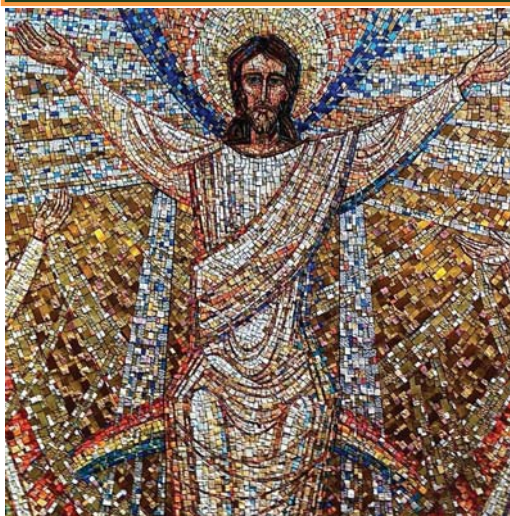




“Lord, It is wonderful for us to be here...”

Parish Mission Statement



We are people *called* to build a Catholic Faith Community by *seeking* Christ and *sharing* His Gospel through

**Prayer,
Education,
Service and
Social Activities.**



Parish Website

Transfiguration Catholic Church

Mass on the Grass

August 7, 2022 11am

Wauconda Park District Gazebo, 600 N. Main Street, Wauconda
Fellowship afterwards (bring a salad or dessert to share)

ALL ARE WELCOME

+ SPIRIT Strong since 1841 +



Sixteenth Sunday in Ordinary Time

Gn 18:1-10a / Col 1:24-28 / Lk 10:38-42

GROW

GROW AS A DISCIPLE |

PRAY, STUDY, ENGAGE, SERVE

Are you a Martha or a Mary? For me, it depends on the day, but on first glance I'd say I relate more to Martha. When I plug in the vacuum and start handing out cleaning supplies, one of my sons invariably asks: "Is company coming over?" Even once they arrive, I'm often so busy with host duties that I don't really relax enough to truly connect with our guests! All of that said, I'm not sure Jesus is criticizing Martha or just talking about housework; rather, he addresses her as a friend. "Martha, Martha, you are anxious and worried about many things. There is need of only one thing." Mary, who sits at the feet of Jesus, shows us what matters most: our relationship with Jesus. It doesn't mean we won't get caught up in the busyness of entertaining or life in general. When that happens, however, Jesus' words can gently call us back to what matters: the way we live our life for Christ each day and prioritizing our relationship with him.

GO

GO EVANGELIZE |

PRAYER, INVITATION, WITNESS, ACCOMPANIMENT

It's wedding season! I was recently talking to a friend whose daughter got married a few weeks ago. She and her daughter had spent months planning the wedding, of course, but the actual day went by "too fast," she said, her voice tinged with regret. Sometimes it seems life can be like that. We can get so caught up in the day-to-day that we forget to take a breath and savor each moment with friends and family. In today's readings, Mary shows us how to truly be present to Jesus by listening to his voice in prayer and reading his words in Scripture. Martha teaches us how to open our homes and our hearts through hospitality. We can learn from both of their examples, drawing strength from prayer and extending the peace of Jesus to others through hospitality and our everyday interactions.

SERVE

How can we show hospitality to those outside of our homes? Offer to make food for a funeral luncheon in your parish or prepare and serve food for those less fortunate at a shelter or soup kitchen.

SUNDAY MASS INTENTIONS

July 16 & 17, 2022

PARISH GENERAL INTENTION: We pray for the elderly, who represent the roots and memory of a people; may their experience and wisdom help young people to look towards the future with hope and responsibility.

4:00PM: † David Sanches and Transfiguration parishioners living and deceased

6:00PM: † María Adela García, † Amador Zamudio, † Enrique Solache, † Raquel Carmona, † Evaristo Ortíz

8:00AM: † Patrick Gaughan III, † Pablo Paniagua

10:00AM: † Louis Ortiz and Transfiguration parishioners living and deceased

1:00PM: † Transfiguration Clergy and Parishioners living and deceased

THE ORDER OF MASS

SIXTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

I. INTRODUCTORY RITES

ENTRANCE HYMN

Come with Joy # 799

GREETING

In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

Assembly: Amen.

The Lord be with you.

Assembly: And with your Spirit.

PENITENTIAL ACT

Brothers, let us acknowledge our sins, and so prepare ourselves to celebrate the sacred mysteries.

KYRIE

V.: ...Lord, have mercy.

R. Lord, have mercy.

V.: ...Christ, have mercy.

R. Christ, have mercy.

V.: ...Lord, have mercy.

R. Lord, have mercy.

GLORIA

By Curtis Stephan

Glory to God in the highest, and on earth peace to people of good will.

We praise you, we bless you, we adore you, we glorify you, we give you thanks for your great glory, Lord God, heavenly King, O God, almighty Father.

Lord Jesus Christ, Only Begotten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the Father, you take away the sins of the world, have mercy on us; you take away the sins of the world, receive our prayer; you are seated at the right hand of the Father, have mercy, have mercy on us.

For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen, amen.

ORDINARIO DE LA MISA

DECIMOSEXTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

I. RITOS INICIALES

CANTO DE ENTRADA

Canto de Entrada

SALUDO

En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.

Respondemos: Amén.

El Señor este con ustedes.

Respondemos: Y con tu espíritu.

ACTO PENITENCIAL

Hermanos: para celebrar dignamente estos sagrados misterios, reconozcamos nuestros pecados.

KYRIE

V.: ...Señor, ten piedad.

R: Señor, ten piedad.

V.: ...Cristo, ten piedad.

R: Cristo, ten piedad.

V.: ...Señor, ten piedad.

R: Señor, ten piedad.

GLORIA

Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor.

Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso Señor, Hijo único, Jesucristo.

Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre; tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros; porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.

COLLECT

Show favor, O Lord, to your servants and mercifully increase the gifts of your grace, that, made fervent in hope, faith and charity, they may be ever watchful in keeping your commands. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God, forever and ever.

Assembly: Amen.

II. LITURGY OF THE WORD

A reading from the book of Genesis

—18:1-10a

The LORD appeared to Abraham by the terebinth of Mamre, as he sat in the entrance of his tent, while the day was growing hot. Looking up, Abraham saw three men standing nearby. When he saw them, he ran from the entrance of the tent to greet them; and bowing to the ground, he said: "Sir, if I may ask you this favor, please do not go on past your servant. Let some water be brought, that you may bathe your feet, and then rest yourselves under the tree. Now that you have come this close to your servant, let me bring you a little food, that you may refresh yourselves; and afterward you may go on your way." The men replied, "Very well, do as you have said." Abraham hastened into the tent and told Sarah, "Quick, three measures of fine flour! Knead it and make rolls." He ran to the herd, picked out a tender, choice steer, and gave it to a servant, who quickly prepared it. Then Abraham got some curds and milk, as well as the steer that had been prepared, and set these before the three men; and he waited on them under the tree while they ate. They asked Abraham, "Where is your wife Sarah?" He replied, "There in the tent." One of them said, "I will surely return to you about this time next year, and Sarah will then have a son."

The Word of the Lord

Assembly: Thanks be to God.

Responsorial Psalm 15:

They Who Do Justice # 17

A reading from the letter of Saint Paul to the Colossians

—1:24-28

Brothers and sisters: Now I rejoice in my sufferings for your sake, and in my flesh I am filling up what is lacking in the afflictions of Christ on behalf of his body, which is the church, of which I am a minister in accordance with God's stewardship given to me to bring to completion for you the word of God, the mystery hidden from ages and from generations past. But now it has been manifested to his holy ones, to whom God chose to make known the riches of the glory of this mystery among the Gentiles; it is Christ in you, the hope for glory. It is he whom we proclaim, admonishing everyone and teaching everyone with all wisdom, that we may present everyone perfect in Christ.

The Word of the Lord

Assembly: Thanks be to God.

ORACIÓN COLECTA

Muestra favor, oh Señor, a tus siervos y aumenta misericordiosamente los dones de tu gracia, para que, fervientes en la esperanza, la fe y la caridad, estén siempre atentos a guardar tus mandamientos. Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos.

Respondemos: Amén.

II. LITURGIA DE LA PALABRA

Lectura del libro de Génesis

—18, 1-10a

Un día, el Señor se le apareció a Abraham en el encinar de Mambré. Abraham estaba sentado en la entrada de su tienda, a la hora del calor más fuerte. Levantando la vista, vio de pronto a tres hombres que estaban de pie ante él. Al verlos, se dirigió a ellos rápidamente desde la puerta de la tienda, y postrado en tierra, dijo: "Señor mío, si he hallado gracia a tus ojos, te ruego que no pases junto a mí sin detenerte. Haré que traigan un poco de agua para que se laven los pies y descansen a la sombra de estos árboles; traeré pan para que recobren las fuerzas y después continuarán su camino, pues sin duda para eso han pasado junto a su siervo". Ellos le contestaron: "Está bien. Haz lo que dices". Abraham entró rápidamente en la tienda donde estaba Sara y le dijo: "Date prisa, toma tres medidas de harina, amásalas y cuece unos panes". Luego Abraham fue corriendo al establo, escogió un ternero y se lo dio a un criado para que lo matara y lo preparara. Cuando el ternero estuvo asado, tomó requesón y leche y lo sirvió todo a los forasteros. Él permaneció de pie junto a ellos, bajo el árbol, mientras comían. Ellos le preguntaron: "¿Dónde está Sara, tu mujer?" Él respondió: "Allá, en la tienda". Uno de ellos le dijo: "Dentro de un año volveré sin falta a visitarte por estas fechas; para entonces, Sara, tu mujer, habrá tenido un hijo".

Palabra de Dios.

Respondemos: Te alabamos, Señor.

Salmo Responsorial:

R. Busquen al Señor, y revivirán sus corazones

Una lectura de la carta del apóstol San Pablo a los Colosenses

—1, 24-28

Hermanos: Ahora me alegro de sufrir por ustedes, porque así completo lo que falta a la pasión de Cristo en mí, por el bien de su cuerpo, que es la Iglesia. Por disposición de Dios, yo he sido constituido ministro de esta Iglesia para predicarles por entero su mensaje, o sea el designio secreto que Dios ha mantenido oculto desde siglos y generaciones y que ahora ha revelado a su pueblo santo. Dios ha querido dar a conocer a los suyos la gloria y riqueza que este designio encierra para los paganos, es decir, que Cristo vive en ustedes y es la esperanza de la gloria. Ese mismo Cristo es el que nosotros predicamos cuando corregimos a los hombres y los instruimos con todos los recursos de la sabiduría, a fin de que todos sean cristianos perfectos.

Palabra de Dios.

Respondemos: Te alabamos, Señor.

ALLELUIA

By Curtis Stephan



GOSPEL

Deacon: The Lord be with you

Assembly: And with your Spirit.

Priest: A reading from the Holy Gospel according to Luke

Assembly: Glory to you O Lord.

(When saying 'Glory to you O Lord', with your thumb make a little sign of the cross on your forehead; then on your lips; then on your heart)

— 10:38-42

Jesus entered a village where a woman whose name was Martha welcomed him. She had a sister named Mary who sat beside the Lord at his feet listening to him speak. Martha, burdened with much serving, came to him and said, "Lord, do you not care that my sister has left me by myself to do the serving? Tell her to help me." The Lord said to her in reply, "Martha, Martha, you are anxious and worried about many things. There is need of only one thing. Mary has chosen the better part and it will not be taken from her."

The Gospel of the Lord

Assembly: Praise to you, Lord Jesus Christ

HOMILY

PROFESSION OF FAITH

I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets. I believe in one, holy, catholic and apostolic Church.

I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

PRAYER OF THE FAITHFUL

Lector: ...We pray to the Lord.

Assembly: Lord, hear our prayer

III. LITURGY OF THE EUCHARIST PRESENTATION OF THE GIFTS

ALLELUIA

By Curtis Stephan



EVANGELIO

Diacono: El Señor esté con ustedes

Respondemos: Y con tu espíritu.

Diacono: Lectura del Santo Evangelio según san Luca

Respondemos: Gloria a ti, Señor.

(Al decir 'Gloria a ti, Señor', con el pulgar haz una pequeña señal de la cruz en tu frente, luego en tus labios, luego en tu corazón)

— 10, 38-42

En aquel tiempo, entró Jesús en un poblado, y una mujer, llamada Marta, lo recibió en su casa. Ella tenía una hermana, llamada María, la cual se sentó a los pies de Jesús y se puso a escuchar su palabra. Marta, entre tanto, se afanaba en diversos quehaceres, hasta que, acercándose a Jesús, le dijo: "Señor, ¿no te has dado cuenta de que mi hermana me ha dejado sola con todo el quehacer? Dile que me ayude". El Señor le respondió: "Marta, Marta, muchas cosas te preocupan y te inquietan, siendo así que una sola es necesaria. María escogió la mejor parte y nadie se la quitará".

Palabra del Señor

Respondemos: Gloria a ti, Señor Jesús.

HOMILÍA

PROFESION DE LA FE

Creo en un solo Dios Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, y de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor Jesucristo, Hijo Unigénito de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos, Dios de Dios, Luz de Luz, Verdadero Dios de Dios Verdadero, Engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho, que por nosotros los hombres y por nuestra salvación bajo del cielo y por obra del Espíritu Santo se encarnó de la Virgen María, y se hizo hombre, y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilatos, padeció, y fue sepultado y resucitó al tercer día según las Escrituras. Y subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre, y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos; y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria; y que habló por los profetas.

Creo en la Iglesia que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Lector: ...Oremos al Señor

Respondemos: Señor escucha nuestra oración

III. LITURGIA EUCARÍSTICA PRESENTACIÓN DE LAS OFRENDAS

**SUPPORT YOUR PARISH
SCAN HERE! OR TEXT
"SUNDAY" TO
(773) 492-6457**



Pray, brothers and sisters, that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the almighty Father.

Assembly: May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good and the good of all his holy Church.

PRAYER OVER THE OFFERINGS

O God, who in the one perfect sacrifice brought to completion varied offerings of the law, accept, we pray, this sacrifice from your faithful servants and make it holy, as you blessed the gifts of Abel, so that what each has offered to the honor of your majesty may benefit the salvation of all. Through Christ our Lord.

Assembly: Amen.

EUCCHARISTIC PRAYER

PREFACE DIALOGUE

The Lord be with you.

Assembly: And with your Spirit.

Lift up your hearts.

Assembly: We lift them up to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.

Assembly: It is right and just.

HOLY

By Curtis Stephan



MEMORIAL ACCLAMATION

By Curtis Stephan

The mystery of faith:



**APOYA A TU PARROQUIA
¡ESCANEA AQUÍ! O TEXTEA LA
PALABRA "SUNDAY"
AL (773) 492-6457**



Oren, hermanos, para que este sacrificio, mío y suyo, sea agradable a Dios, Padre todopoderoso.

Respondemos: El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y gloria de su nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.

ORACION SOBRE LAS OFRENDAS

Oh Dios, que en el único sacrificio perfecto cumpliste las diversas ofrendas de la ley, acepta, te rogamos, este sacrificio de tus siervos fieles y santificarlo, como bendijiste las ofrendas de Abel, para que lo que cada uno ha ofrecido a los el honor de vuestra majestad beneficie la salvación de todos. Por Cristo nuestro Señor.

Respondemos: Amén

PLEGARIA EUCARISTICA

PREFACIO

El Señor esté con vosotros.

Respondemos: Y con tu espíritu.

Levantemos el corazón.

Respondemos: Lo tenemos levantado hacia el Señor.

Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

Respondemos: Es justo y necesario.

HOLY

By Curtis Stephan



ANAMNESIS

By Curtis Stephan

Éste es el Sacramento de nuestra fe:



CONCLUDING DOXOLOGY & AMEN

By Curtis Stephan

Priest: Through him, and with him, and in him, O God, almighty Father, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours, forever and ever.



IV. RITE OF COMMUNION

At the Savior's command and formed by divine teaching, we dare to say: **OUR FATHER...**

Deliver us, Lord, from every evil, and grant us peace in our day. In your mercy keep us free from sin and protect us from all anxiety as we wait in joyful hope for the Coming of our Savior, Jesus Christ.

Assembly: For the Kingdom, the power and the glory are yours now and forever.

SIGN OF PEACE

Lord Jesus Christ, you said to your apostles: I leave you peace, my peace I give you. Look not on our sins, but on the faith of your Church, and grant us the peace and unity of your kingdom where you live forever and ever.

Assembly: Amen

The peace of the Lord be with you always.

Assembly: And with your Spirit.

Let us offer each other a sign of peace.

LAMB OF GOD

By Curtis Stephan



INVITATION TO COMMUNION

Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb.

Assembly: Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.

COMMUNION SONG

We are Many Parts # 727

DOXOLOGIA Y EL GRAN AMEN

By Curtis Stephan

Por Cristo, con él y en él, a ti, Dios Padre omnipotente, en la unidad del Espíritu Santo, todo honor y toda gloria por los siglos de los siglos.



VI. RITO DE LA COMUNIÓN

Fieles a la recomendación del Salvador y siguiendo su divina enseñanza, nos atrevemos a decir: **PADRE NUESTRO...**

Líbranos de todos los males, Señor, y concédenos la paz en nuestros días, para que, ayudados por tu misericordia, vivamos siempre libres de pecado y protegidos de toda perturbación, mientras esperamos la gloriosa venida de nuestro Salvador Jesucristo.

Respondemos: Tuyo es el reino, tuyo el poder y la gloria, por siempre, Señor.

SEÑAL DE LA PAZ

Señor Jesucristo, que dijiste a tus apóstoles: "La paz les dejo, mi paz les doy"; no tengas en cuenta nuestros pecados, sino la fe de tu Iglesia y, conforme a tu palabra, concédele la paz y la unidad. Tú que vives y reinas por los siglos de los siglos.

Respondemos: Amén

La paz del Señor esté siempre con ustedes.

Respondemos: Y con tu espíritu.

Nos damos un saludo de paz.

CORDERO DE DIOS

By Curtis Stephan



INVITACION A COMULGAR

Éste es el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los invitados a la cena del Señor.

Respondemos: Señor, no soy digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.

CANTO DE COMUNION

Canto de Communion

PRAYER AFTER COMMUNION

Graciously be present to your people, we pray, O Lord, and lead those you have imbued with heavenly mysteries to pass from former ways to newness of life. Through Christ our Lord.

Assembly: Amen.

V. THE CONCLUDING RITES

The Lord be with you.

Assembly: And with your Spirit.

May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the Holy Spirit.

Assembly: Amen.

Go in peace, glorifying the Lord by your life.

Assembly: Thanks be to God.

SONG OF DISMISSAL

I Heard the Voice of Jesus Say # 622

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Ten la bondad de estar presente para tu pueblo, te rogamos, oh Señor, y guía a aquellos que has imbuido de los misterios celestiales a pasar de los caminos anteriores a la novedad de vida. Por Cristo nuestro Señor.

Respondemos: Amén.

V. RITO DE CONCLUSIÓN

El Señor esté con ustedes.

Respondemos: Y con tu espíritu.

La bendición de Dios todopoderoso, Padre, Hijo y Espíritu Santo, descienda sobre ustedes.

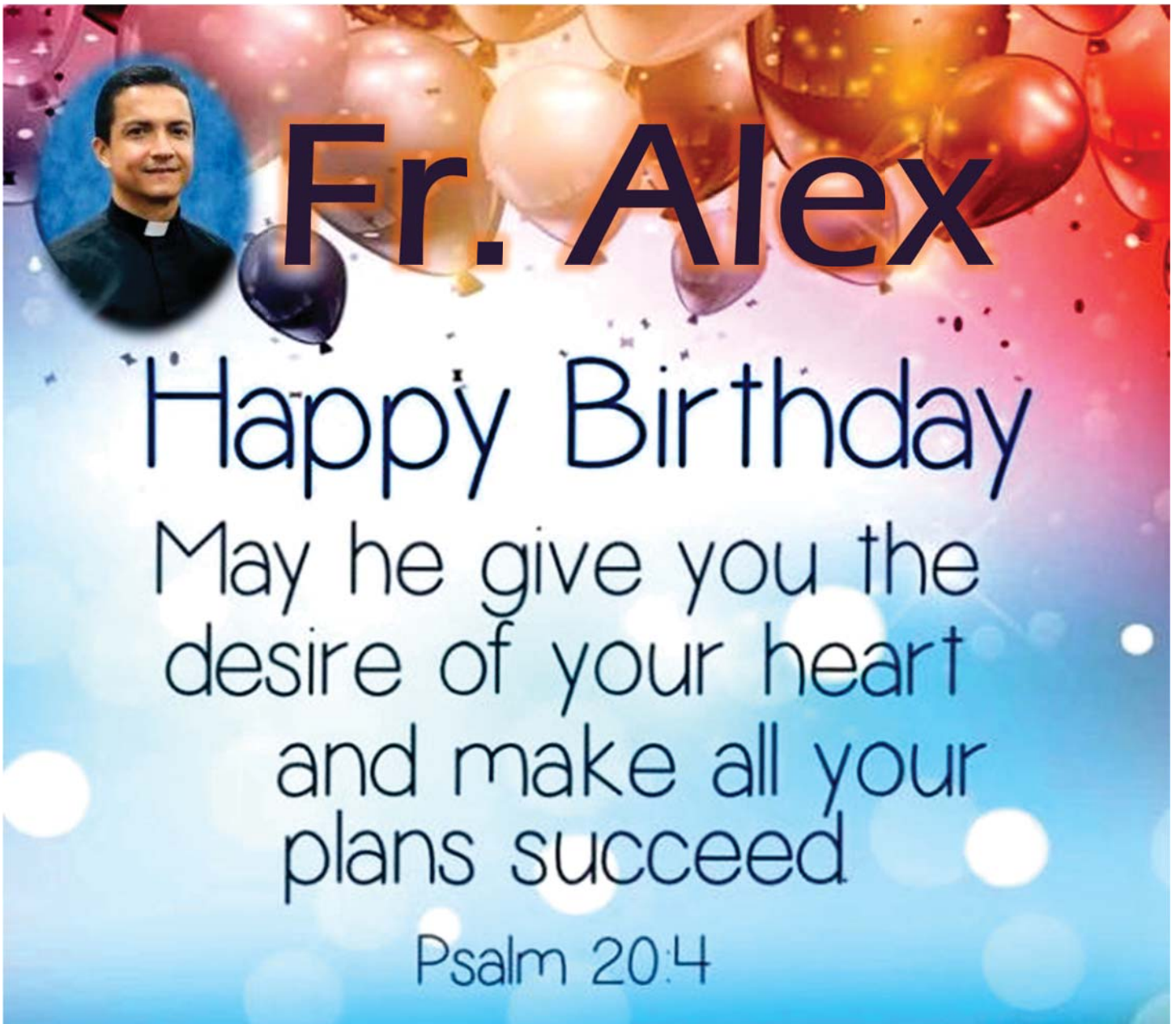
Respondemos: Amén.

Se pueden ir en paz.

Respondemos: Demos gracias a Dios.

CANTO DE SALIDA

Canto de Salida



PRAYER LIST FOR THE SICK

OREMOS POR LOS ENFERMOS

MODLITWA ZA CHORYCH

Fr. Juan Pablo, Debbie Aylward, Ryan Armstrong, Anne Andrzejewski, Rick Antona, Bacik Family, Nancy Barron, Barbara Bechtel, Beard Family, Berman Family, Tony Bogdanowski, Charles Buntenbach, Marlene Buntenbach, Donald Bowen, David Bowen, Mary Bowen, Su Burgess, Cardenas Family, Jose Cardenas, Tim Carroll, Chesler Family, Patt Clymer, Constance Cotsiornitis, Dahm Family, Patsy Daniels, Peter Davis & Family, Dave Delgado, Mary Dennehy, David De Ricco, Judy De Ricco, Deb Dinelli, Duam Family, Kyle DuPlacey, Harvey Eberhardt, Scott Engelking, Nicole Eringis, Guadalupe Esquivel, Diana Ferguson, Susana Fijut, Phyllis & Jim Finnegan, Joan & Doug Fischer, Fox Family, Helen Fritz, Maria Engracia Flores, Garidpo Family, Guadalupe Gata, Rose Gilligan, Froylan Gilruiz, Ron Giznik, Mia Geheren, Glomski Family, Jose A. Gonzalez, Rosalio Gonzalez, Elizabeth Hanson, Phyllis Heck, Liam Hanson, Crystal Hoff, Desiree Hoff, Dorothy Hoff, Jeanne Hurley, Helen Jakubek, Susan (Heck) Jerke, Kaszewicz Family, John Kaptcia, Linda Korona, Malgorzata Krause, Michael Krolczyk, Georgette Lamb, Jeff Lange, Gail Latka, Rose Liberio, Susan Liberio, Liberty Arms Residents, Ava Rae Loth, Mayra B. Mata, Don Martel, Pat Martin, Javier Martinez, David Martinez, Krystyna Miodynski, Brian McGinty, Ed McGinty, Deann Meagher, Martha Medina, T. Mueller Family, Mary Ann Mueller, Juan Muñoz Sr., Lynn Napoli, Mary Napoli, Caryn Odenback, Otto Family, Maria Cecilia Patino, Jose German Patino, Dc. Feliks Pezowicz, Pola Piotrowski, Cathy Polnau, Norine Polnau, Sharon Powderly, Audrey Raclaw, Karen Raneri, Jeremiah Riordan, Betty Risley, Adam Rosaves, Ron Rosaves & Family, Mary Ann Rubino, Rudsell Family, Joan Samuels, Bill Scholla, Krystian Schulze-Makuch, Ellen Sherwin, Sendziol Family, Sperka Family, Sherer Family, Bill Skepnek, Frank Skepnek, Ricardo Solis, Lenore Speciale, Jim Shergold, Mary Ann Stoeckert, Diane Thelen, Santo Vinci, Tabaka Family, Valerio Family, Debby Wadas, John Wallor, Daisy Walters, Jerry Walters Jr., Paula Watson, Dee Wolf, Alba Wolk, Eileen Wood, Mary Wilson, Wauconda Care, Tony & Lori Wyrwas, Tom Yacullo, Zimmermann Family, Dave Zoellick, All who are recovering from Covid, All in the Service to our Country, For all those in detention centers

Please Pray for Those Who Have Died
Edward R. Suveges

PRAYER LIST:

Please check in with us at the office to update the prayer list. Call the office at (847) 526-2400 or send an email to Transfiguration-Mill@archchicago.org.

WEEKLY READINGS AND MASS INTENTIONS

INTENCIONES Y LECTURAS DE LA SEMANA

MSZE ŚW. W TYGODNIU

WEEKDAY MASS

Monday through Saturday at 8:00am

Monday, July 18—Weekday

✠ Mi 6: 1-4, 6-8 / Mt 12: 38-42

8:00am Leaders of all nations

Tuesday, July 19—Weekday

✠ Mi 7: 14-15, 18-20 / Mt 12: 46-50

8:00am Those with addictions

Wednesday, July 20—Weekday

✠ Jer 1: 1, 4-10 / Mt 13: 19

8:00am Those grieving a loss of a loved one

Thursday, July 21—Weekday

✠ Jer 2: 1-3, 7-8, 12-13 / Mt 13: 10-17

8:00am †Those experiencing financial challenges

Friday, July 22—St. Mary Magdalene

✠ Sg 3: 1-4a or 2 Cor 5: 14-17/ Jn 20: 1-2, 11-18

8:00am Transfiguration Clergy and parishioners

Saturday, July 23—Weekday

✠ Mi 2: 1-5 / Mt 12: 14-21

8:00am † Souls in Purgatory

MASS INTENTIONS:

are available for anyone who would like their intentions to be remembered at Mass. Intentions are available for those who have died or for someone who is living. Call us to obtain a date and time.

(847) 526—2400

WEEKLY OFFERING PER MASS Week of July 3, 2022

OFRENDA SEMANAL

OFIARA TYGODNIOWA

4:00 PM	\$1,153	1:00 PM	\$800
6:00 PM	\$1,010	Mail In / Drop Off	\$7,606
8:00 AM	\$2,314	Give Central	\$3,250
10:00 AM	\$1,825		
Total Collection:		\$17,958	
Weekly Budgeted:		\$10,700	

"Each of you should give what you have decided in your heart to give, for God loves a cheerful giver."

2Corinthians 9:7

Thank you for your support!

QUEEN OF HEARTS

50/50 Raffle

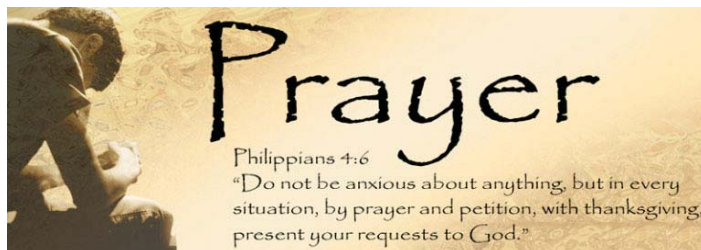
Jackpot:

\$23,620

Tickets \$5.00

Next drawing will be on **July 21, 2022**
at **Lindy's Landing** at 8pm

Numbers Out: 3, 4, 7, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 21, 22, 25, 26, 27, 28, 37, 38, 40, 44, 45, 46, 47



TRANSFIGURATION MINISTRY OF PRAYER

We know that life can be challenging and the only thing that may help to get you back to center is Prayer. We believe very strongly in the power of Prayer. This belief and knowing comes from seeing or hearing about the many demonstrations or testimonies in the lives of people around the world.

At the end of weekend Masses the Transfiguration Ministry of Prayer will be in the front of the Church to pray for you or someone you love and care for.

Please know that each Minister of Transfiguration Ministry of Prayer commits to holding your intentions in the light of Christ, standing in Truth, Principle and Love. Prayer is the tool we use to know the truth. It is not about begging or pleading for something to happen to change the conditions in life. It is about aligning ourselves with the all good of God that surrounds us at all times.

Every request we receive is treated with love, compassion, respect and dignity.

ARCHDIOCES OF CHICAGO

ARQUIDIÓCESIS DE CHICAGO

ARCHIDIECEZJA CHICAGO

Golden Wedding Anniversary Mass:

Couples celebrating their 50th wedding anniversary, a mass will be celebrated by Cardinal Cupich on Sunday, Sep.18, 2022 at 2:30 p.m. The Mass will be held at Holy Name Cathedral in Chicago, Illinois. Please email GoldenWedding@archchicago.org or contact your parish office with any questions. To register online, please visit pvm.archchicago.org/events/golden-wedding.

Young Adults, The Tap is Back:

July 27, 2022 @ 7 pm - 9 pm St. Thomas Villa Nova
August 03, 2022 @ 7 pm - 9 pm Arlington Ale House
August 10, 2022 @ 7 pm - 9 pm Our Lady of the Wayside
Young adult ministry-NW serves those in their 20's and 30's in the Northwest Cook County. Sponsored by the Northwest Commission of Vicariate 1 of The Archdiocese of Chicago.

PARISH ANNOUNCEMENTS

ANUNCIOS PARROQUIALES

OGŁOSZENIA PARAFIALNE

PARISH OFFICE HOURS:

The Parish Office will close at 3pm on Tuesday July 19. Monday July 18, Wednesday July 20, Thursday, July 21 office will close at 4:30pm. Laura, our Spanish Speaking Administrative Assistant is in the office Monday - Friday from 9 am - noon and 1 - 2 pm. Please plan your visits accordingly.

CRUISE NIGHT REMINDER:

This is a reminder that on the 3rd Tuesday of the month, Mill Street is closed to parking and traffic beginning at 2:00 pm.

CALLING ALL CATECHISTS!

We are in need of Catechists (teachers) and substitutes for the 2022/2023 School of Religion. Please take some time to prayerfully consider sharing your strengths and talents with the children of our community and spread the Good News! If you are interested, please call (847) 526-6400 or send an email to reled@transfigurationwauconda.com.

FRASSATI CATHOLIC ACADEMY:

School office hours will be Tuesday-Thursday by appointment only. You can schedule a meeting by contacting Teri Herchenbach: 847-526-6311 or therchenbach@frassaticatholicacademy.org.

PARISH PRAYER LIST:

Time to update the Parish Prayer list. Did you add a name? If so, please review our most recent bulletin to see if your loved one's name needs to be updated. Please contact the parish office if you would like to add a name.

SUMMER LUNCH PROGRAM:

Thru August 12, 2022 Monday - Friday: 11a.m.-1p.m. Cook Park 600 N. Main Street, Wauconda, IL. The Northern Illinois Food Bank & Wauconda's United Partnership for a Better Community are providing FREE healthy lunches in your neighborhood through USDA's "Summer Food Service Program" NO registration, No paperwork! First come, first served!

Catholic Young Adults:

Bishop Jeffrey Grob, Auxiliary Bishop of Chicago, invites Catholic young adults (ages 20-40) to a Mass and meal. Details can be found at <https://vic1chicago.org/yam-mass-a-meal> or contact Karen Gorajski, Vicariate I office, 847-970-4964, kgorajski@archchicago.org.

PARISH EVENTS

EVENTOS PARROQUIALES

OGŁOSZENIA PARAFIALNE

**JUL
23**

**DAY OF REFLECTION
FOR LECTORS**

Save the Date!

Saturday, July 23, 2022 at Church — 8:00am

All are welcome to join.

**JUL
30**

**DAY OF REFLECTION
FOR ALTAR SERVERS**

Save the Date!

Saturday, July 30, 2022 at Church — 8:00am

All are welcome to join.

**AUG
7**

MASS ON THE GRASS
Transfiguration Feast Day

SAVE THE DATE!

CELEBRATING OUR FAITH MORE JOYFULLY!

Sunday, August 7, 2022
11:00am

**Aug.
28**

**Feast of Our Lady
of Częstochowa**

Save the Date!

COME JOIN US AND CELEBRATE!

All are welcome to join.

Transfiguration School of Religion

RelEd@transfigurationwauconda.com

316 West Mill Street • Wauconda, IL 60084 • (847) 526—6400

**Religious Education Program
2022—2023****WEDNESDAYS**—6:15pm to 7:30pm
(Classes in English Only)

Grades 1st through 8th

**ENROLLMENT OPEN UNTIL
AUGUST 31** CALL US FOR MORE
INFORMATION**NOW
HIRING!**

- Recess Supervisor
- Afterschool Program Assistant
- Middle School Science, Math & ELA Teachers



For more information about
job openings please visit
our website, scan qr-code or
email Ms. Tammy Kleckner at
tkleckner@frassaticatholicacademy.org

*Save the Date...*

Sunday, September 25, 2022 @ 9 am
FCA Harvest Hustle 5K - Run/Walk
YMCA Camp Duncan
Scan QR code for more info

**PRESCHOOL & FULL DAY KINDERGARTEN****Preschool 3 & 4**

- * Kindergarten readiness program
- * M-F full & half day options

Preschool for All (PFA)

- * M-F 2.5 hour state funded program
- * FREE for families that qualify

Full Day Kindergarten

- * Art, Music, Spanish, Tech & PE
- * Affordable Before/After School Care
- * D118 & private bus service from the Mundelein Area

**Tax Credit Scholarship (TCS) Donations**

Invest in a Catholic education at Frassati and get a
state income tax credit of 75%. To learn more scan
this QR code or visit our website.



Frassati Catholic Academy, 316 W. Mill St,
Wauconda, IL 60084. For more information,
scan this QR code, call 847-526-6311 or email
lschwabe@frassaticatholicacademy.org

Like and follow us on: @frassatieagles



Mark 10:14 — Marcos 10:14

**ESCUELA DE CATECISMO
2022—2023****SABADOS**—4:30pm a 5:40pm
(Clases en Español)**Primera Comunión**

—Para estudiantes de 2° y 3° grado escolar

Confirmación

—Para estudiantes de 7° y 8° grado escolar

INSCRIPCIONES ABIERTAS
HASTA EL 31 DE AGOSTO LLAMANOS
PARA MAS INFORMACION.

BAPTISMS AND WEDDINGS

For RESERVATION, Please call our office

Aby zarezerwować Chrzest albo Ślub proszę dzwonić do biura
(847) 526-2400

SACRAMENT OF RECONCILIATION

Sacramento de la Reconciliación

Sakrament Pokuty i Pojednania

—MONDAY TO FRIDAY—

De Lunes a Viernes

Od poniedziałku do piątku

8:30am to 9:00am

Miércoles—WEDNESDAY—Środa

7:00pm to 8:00pm

Wyznanie-Niedziela-Po Polsku

12:30pm—1:00pm

By APPOINTMENT call Parish Office (847) 526-2400

ANOIDTING OF THE SICK

Unción de los Enfermos

Namaszczenie Chorych

—FIRST SATURDAY—

Primer sábado del mes

Pierwsza sobota miesiąca

8:00am

By APPOINTMENT call Parish Office (847) 526-2400

BAUTISMOS, BODAS, QUINCEAÑERAS, PRESENTACIONES, BEDICTION DE CASA

LLAMAR A NUESTRAS OFICINAS

(847) 526-2400



Holy Rosary ✦ Divine Mercy Chaplet

Every day after Morning Mass



Santo Rosario

Lunes a las 7:00pm — En la Iglesia



HOLY HOUR

Hora Santa

Święta Godzina

Miércoles—WEDNESDAYS—Środa

7:00PM to 8:00PM



Adoración Nocturna

Cuarto Sábado del mes

ADORACION:

(Sábado) 8:30PM a (Domingo) 5:30AM



Nabożeństwo Pierwszosobotnie
Wynagradzające Niepokalanemu Sercu
Najświętszej Maryi Panny

W każdą Pierwszą Sobotę Miesiąca od godziny
9pm do północy w głównym kościele

Lord, Jesus
we ask you
to send more servants to your people.

Choose from our parishes,
from our homes,
from our schools and colleges,
an abundant harvest of apostles
for your Kingdom: priests, sisters,
brothers, deacons and lay ministers.

We pray that those you call
may never lose awareness of the
dignity and need of their vocation.

O Virgin Mary,
Mother of the Church,
teach to all those the Master calls
to say a joyful “yes”
as you did at the Annunciation.
Amen.

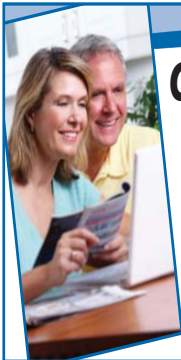
www.chicagopriest.com



Señor Jesús,
te pedimos que envíes
a tu pueblo los servidores que necesita.
Escoge de nuestras parroquias,
de nuestros hogares, de nuestras escuelas
y universidades una abundante cosecha
de ardientes apóstoles para tu Reino:
sacerdotes, religiosos, religiosas, diáconos,
misioneros y apóstoles seculares;
y haz que los llamados por Ti nunca pierdan
conciencia de la grandeza y
necesidad de su vocación.

¡Oh!, Virgen María, Madre de la Iglesia,
enseña a decir a todos los llamados
por el Señor, un sí con alegría,
como el que tú dijiste en la Anunciación.
Amen.

www.chicagopriest.com



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Quinn Family Dentistry

Kevin J. Quinn, DDS
Kelley Quinn Toth, DMD

Office 121 EAST LIBERTY STREET
(847) 526-7383 WAUCONDA, ILLINOIS 60084

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.⁹⁵** a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family **FREE Shipping**
FREE Activation
NO Long Term Contracts



CALL NOW! 800.809.3352

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives!
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America

Take your **FAITH ON A JOURNEY.**

Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com

GST 2177990-70



Catholic
Parishioners

Meet the Doctors

**Dr. Sam
Calabrese**

**Dr. John
McNerney**



847-550-0700

545 N. Rand Rd., Lake Zurich

www.sandypointdental.com

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

J.S. Paluch will create, produce and print your ad for less than you'd spend elsewhere. They help you reach consumers at extremely affordable rates and offer options to advertise effectively and keep pace with market change.

If you own a business or know of a local business that might like to support your local Catholic parish by advertising in its parish bulletin, please contact J.S. Paluch. Grow your business by advertising in the church bulletin and create strong connections with your target audience. Benefits include:

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

GREAT LOYALTY - 41% of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.

GREAT PRODUCT - 62% of households keep the church bulletin the entire week as reference.

Advertise With Us!



Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin

Call us at 1-800-621-5197

Email: sales@jspaluch.com

CASTEN
BODY SHOP INC.



We know how you feel about your car

Collision Repair Centers
Wauconda:
 26315 N. Hwy. 12
 847-526-7500
Lake Zurich:
 230 Oakwood Road
 847-438-3030

Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.



Uncle D's bar & grille

Dine In • Carry Out | Pick up • Delivery

Breakfast: Wednesday-Sunday
DAILY LUNCH & DINNER SPECIALS
ASK ME ABOUT CATERING
Catering for all events!
Donna Healy, Catering Manager
(847) 865-3120
www.Uncledsbarandgrille.com
 380 W Liberty St., Wauconda, Illinois

Wauconda Door and Service
 Garage Door Service & Sales
 Electric Opener Installations
847-526-5852
 Craig Schwartz "Hang In There Baby"

Say Good-bye to Clogged Gutters!



\$99 Installation*

Receive a \$50 restaurant gift card with in-home estimate & free gutter inspection!

Consumer Disclosure/Award Rules: All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$50 gift card. No purchase necessary. Retail value is \$50. Offer sponsored by LeafGuard Holdings, Inc. Limit one gift card per household. LeafGuard procures, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age, if married or have a life partner, both collaborating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a valid photo ID, understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of LeafGuard or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a LeafGuard in-home consultation within the past 12 months and all current and former LeafGuard customers. Promotion may not be extended, transferred, or substituted except that LeafGuard may substitute a gift card of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card and terms and conditions (https://www.leafguard.com/gift-card-terms-and-conditions) of each gift card will be mailed to the participant via first class mail within 21 days of receipt of product from provided consultation. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or provided by Darden Restaurants and is subject to change without notice prior to reservation. Offer ends 3/31/2022.



LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



FINDaPARISH.com

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

Check It Out Today!

STATE FARM
Auto, Life, Fire INSURANCE

Cris Bimbi
815-344-6444

Mowimy po polsku

THE VILLAGE AT VICTORY LAKES

A Franciscan Community
 Prairie Homes
 Independent Apartments
 Assisted Living
 Skilled Nursing & Rehab
847-356-4666
 Lindenhurst, IL
 www.victorylakes.org/np

Ahlgrim
Est. 1922
Family Funeral Services

Family Owned and Operated by the Ahlgrim Family
 Douglas R. Ahlgrim
 Owner & Director
 Lake Zurich
 415 S. Buesching Rd.
 847-540-8871
 www.ahlgrimffs.com



VICTOR MOTORSPORTS 

www.victorford.com

Quick Lane TIRE & AUTO CENTER
 MON-FRI 7am to 6pm
 SATURDAY 8am to 4pm
847/526-6200

Your ad could be in this space!



catholicmatch® Illinois



CatholicMatch.com/myIL

ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!



Download Our Free App or Visit <https://www.oneparish.com>

FARMERS' FARMERS' INSURANCE GROUP

Kevin J. Kirwan, Agent
 Auto • Home • Life • Business • Workers Compensation
 316 S. Main St.
 Wauconda
847-526-5020
 kkirwan@farmersagent.com

My Pillow




SAVE up to 66% w/promo code

800-882-0925 Use promo code: CHURCH

MAILING ADDRESS

316 West Mill Street
Wauconda, Illinois 60084-1890

TRANSFIGURATION PARISH

Website: www.transfigurationwauconda.com

—Phone: (847) 526—2400 —Fax: (847) 526—2961

E-mail: Transfiguration-Mill@Archchicago.org

—Kathleen Blaszk, Secretary Ext. 245

OFFICE HOURS:

Monday through Friday:

9:00am—Noon and 1:00—5:00 pm

Office is closed during lunch hour

CLERGY

Rev. Juan Pablo Avila Ibarra, Pastor

—E-mail: javila@archchicago.org

Rev. Javier Alexander Garcia Vasquez, Associate

Rev. Mr. Feliks Pezowicz (RETIRED)

Rev. Mr. Jose Mancilla

Rev. Mr. Christopher Fisher

LITURGY DEPARTMENT

Chris O'Brien, Director of Liturgy & Music Ministry

—Ext. 225

—E-mail: robrien@archchicago.org

Kenneth Michaels, Liturgy Administrative Assistant

—E-mail: kmichaels58@gmail.com

STEWARDSHIP DEPARTMENT

Camie Kwasigroch, Business Manager —Ext. 234

—E-mail: camiejkwasiagroch@archchicago.org

BULLETIN EDITOR

Laura Lugo, Parish Administrative Assistant—Ext. 221

—E-mail: llugooken@archchicago.org

—E-mail: bulletin@transfigurationwauconda.com

FINANCE COUNCIL:

Camie Kwasigroch, Chair

—Email: camiejkwasiagroch@archchicago.org

PASTORAL COUNCIL: Ed Francis McGinty, Chair

—Email: pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com

EVANGELIZATION COMMISSION:

Vicki Peloquin, Chair — Suzanne Martinez, Co-Chair

—Email: evangelization@transfigurationwauconda.com

LATINO MINISTRY COMMISSION: Israel Santiago, Chair

—Email: latinoministry@transfigurationwauconda.com

POLISH MINISTRY COMMISSION: Adam Brak, Chair

—Email: polishministry@transfigurationwauconda.com

YOUTH MINISTRY: TBA

—Email: TBA

ANNULMENT SUPPORT: Mrs. Josette Pezowicz

—Email: josettenfeliks@comcast.net

TRANSFIGURATION SCHOOL OF RELIGION

—Phone: (847) 526—6400 Ext. 238 & Ext. 239

—Magdalena Gonzalez, DRE

—E-mail: margonzalez@archchicago.org

—E-mail: RelEd@transfigurationwauconda.com

FRASSATI CATHOLIC ACADEMY

Elementary & Middle School

Website: frassaticatholicacademy.org

Phone: (847) 526—6311 Ext. 500 & Ext. 501

Fax: (847) 526—2961

—Tammy Kleckner, Principal

tkleckner@frassaticatholicacademy.org

MASS TIMES

HORARIO DE MISAS

GODZINY MSZY ŚW

SUNDAY LITURGIES

Saturday: 4:00pm (English)

6:00pm (Español)

Sunday: 8:00am (English)

10:00am (English)

1:00pm (Po Polsku)

HOLY DAY OF OBLIGATION

Misa en la Víspera:

7:00pm (Español)

Holy Day:

8:00am (English)

10:00am (English and

only when school is in session)

7:00pm (English)

WEEKDAY LITURGIES

Monday—Saturday

8:00am

MEMORIAL DAY & THANKSGIVING

9:00am (English)

CONFESSIONS

CONFESIONES

SPOWIEDŹ

Monday—Friday

8:30am—9:00am

English & Español

Wednesday

7:00pm—8:00pm

English & Español

Niedziela

12:30pm—1:00pm

Po Polsku

Christmas Day & Easter Day

NO CONFESSIONS

TRANSFIGURATION PARISH



Pastoral Council

Help us all to grow and fulfill God's mission at Transfiguration Parish.

For suggestions, complaints or proposals, please contacts.

pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com



Like us on
Facebook

Sign up for online giving at



For your weekly offertory and other donations!

Three GREAT reasons to sign up:

1. Give Central is completely safe and secure as it follows SSL encryption standards.
2. It is easy to sign up, update throughout the year, and review your gifts as often as you like.
3. You can make your gifts through most credit cards or online checking.

HUMAN CONCERNS RESOURCES

TRANSFIGURATION PARISH



Ministers of Care

Caring for one another...

To request us to bring Holy Communion for homebound family member, please call The Fijalkiewicz at (847) 526-7101



SAINT VINCENT DE PAUL

Transfiguration Parish

Wauconda or Island Lake residents seeking assistance can call (847) 526—2400 Ext.222 and leave a message in the Parish voicemail box. The ministry member on call will respond when messages are retrieved.

HOTLINE

24 HOURS/DAY, 7 DAYS/WEEK

847-542-3768

Crisis Pregnancy? Aid for Women of Northern Lake County, Carol Ann Walsh

815-455-3311

Alcoholics Anonymous

815-459-6190

Al-Anon or Al-Ateen

847-249-4450

A Safe Place, Domestic Violence Crisis Line



ROUND LAKE SERVICE CENTER

847-546-5733

116 N. Lincoln Ave • Round Lake, IL 60073